入　学　申　込　書（入学願書）

Application for Admission

◆氏　　名　Name in Full

　　　　Family 　　　　Given　　　　 Middle

写真

Photo

◆国　　籍　Nationality 　　　　　　　◆出身地　Place of Birth

◆生年月日　Date of Birth 　　　　　　◆性別　Sex

（Y）　（M）　（D）　　　　　　　（男M・女F）

年　　　月　　　日

◆職　　業　Profession or Occupation

◆現住所　Present Address 　　　　　　　　　　　　　　◆電話　TEL

◆旅券番号 Passport No. 　　　　　　　　　　　　　　　◆有効期限 Valid until

（取得済みの場合 In case you have）

◆在日歴　Previous stay in Japan

入国年月日　Date of entry 　在留資格　Status　 　在留期間　Period of stay

（Y）　（M）　（D）

年　　　月　　　日

◆修学期間 　Intended Length of Study

◆修学理由　Purpose of Study

◆習得後の予定 Specific Plans after Graduation

上記の通り相違ありません。

I hereby declare the above statement is true and correct.

（Y）　　（M）　　（D）

申請日　Date of Application 　　　　　　　　　　　　　　年　　　　月　　　　日

申請人署名 Signature of Applicant

◆保証人氏名　　　　　Guarantor’s Name

◇住所Address

◇電話TEL　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　◇職業Occupation

履　歴　書

PERSONAL RECORDS

氏　Family Name 名　Given Name

１、国　籍　　　　　　　　　　　　　　　　　氏　名

Nationality 　　　　　　　　　　　　　　　　　　Name

1. 生年月日　　　　　　　　年　　　　月　　　　日

Date of Birth 　　　　　　　 Year 　　　Month　　 Day

1. 現住所：

Address:

1. 配偶者の有無： 無 ・ 有 （配偶者名： ）

Marital Status: Single Married (Name of Spouse: )

1. 学　歴： （初等教育から順次最終学歴まで総て記載すること） 　修学期間

Academic Record: 　　(from elementary school ) 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Period of Study

学校名　　　　　　　　　　所在地　　　　　　　　　　　　入学年月日　　卒業年月日

Name of School 　　　　　　　　　　Address 　　　　　　　　　　Date of Admission Date of Graduation

（１）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（２）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（３）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（４）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（５）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

６、日本語学習歴　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　修学期間

Learning Experience of Japanese 　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 Period of Study

学校名　　　　　　　　　　所在地　　　　　　　　　　　　入学年月日　　修了年月日

Name of School 　　　　　　　　　　 Address 　　　　　　　　　　Date of Admission 　Date of Termination

（１）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（２）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

７、職　歴〈就職年月日順に記載すること〉

Work History(in chronological order)

勤務先名　　　　　　　　　所在地　　　　　　　　　　　　就職年月日　　退職年月日

Name of Company 　　　　　　　 Address 　　　　　　　　 Date of Employment　 Date of Termination

（１）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（２）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

（３）　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　‐

８、出入国歴

Record of Entering into Japan

入国年月日　　　　　　出国年月日　　　　　　在留資格　　　　　　　入国目的

Date of Entry 　　　　　　Date of Departure 　　　　　Status 　　　　　　　　Purpose of Entry

（１）

（２）

（３）

（４）

９、日本語学習理由

Purpose of Study

１０、卒業後の予定

Plans After Graduation

I want to

(1)進学希望 (学校名)Continue education：

Name of college you wish to enter

希望科目：

Major subject

(2)就職希望（就業予定先）Work：

Name of Company you wish to enter

就業予定先住所：

It’s Address

業種：

Type of Business

(3)帰国

Return Home

(4)その他

Others

以上のことは総て真実であり、私 　が自筆したものです。

I hereby declare the above statement is true and correct.

作成年月日： 年 月 日　 　本人署名：

Date: Year Month Day Signature of Applicant:

日本語学習理由書

PURPOSE OF STUDYING JAPANESE

日本語訳JAPANESE VERSION

飛鳥学院

家族表

List of Family

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 続柄Relation-ship | 氏名  Name | 生年月日  Date of Birth  (yyyy/mm/dd) | 国籍  Nation-  ality | 職業  Occupation | 勤務先/学校名  Name Of Company/School |
| 父  Father |  | 19 年　月 日 |  |  |  |
| 母  Mother |  | 19 年 月 日 |  |  |  |
| 兄弟・  姉妹  Brothers  and/or  Sisters |  | 19 年 月 日 |  |  |  |
|  | 19 年 月 日 |  |  |  |
|  | 19 年 月 日 |  |  |  |
|  | 19 年 月 日 |  |  |  |
|  | 19 年 月 日 |  |  |  |

経費支弁書

（経費支付保証書）

日本国法務大臣　殿

国籍

姓名

１９　　　年　　　月　　　日生（男・女）

我此次作為上述人赴日及在日逗留期間的経費支付者、有関承担経費支付原委作如下説明、並立如下誓約。

記

１　経費支付原委（承担申請者経費支付原委及其相互関係的具体説明）

２　経費支付内容

私叫　　　　　　　　　　　　有関上述人在日本逗留期間費用事宣、立如下誓約。

同時、上述人申辦在日簽証延期之際、提交匯款証明及本人存折（匯款事実、経費支付事実等必有記録）之復印件。

記

1. 学　費　　　　半年・一年　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　円
2. 生活費　　　　月　　額　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　円
3. 支付方法（匯款、銀行轉帳等具体方法的詳細説明）

年　　　月　　　日

経費支付者：

住址：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　☎

姓名：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　㊞　同学生的関係

経費支弁書

（経費支付保証書）

**日語翻訳**

国籍

姓名

19　　　　　年　　　月　　　日生（男・女）

1. 経費支付原委（承担申請者経費支付原委及其相互関係的具体説明）

２、経費支付内容

1. 学　費　　　　毎月・半年・一年　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　円
2. 生活費　　　　　　月　　額　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　円

（３）支付方法（匯款、銀行轉帳等具体方法的詳細説明）

年　　　　月　　　　日

経費支付者：

住址：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　☎

姓名：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　同学生的関係